

Ayuno de la Virgen
1 al 15 de agosto
¿AYUNO EN LA ORTODOXIA?

La Ortodoxia es fe y vida

Para ser miembro efectivo y verdadero en tu iglesia, es necesario conocer su doctrina, de lo contrario eres ortodoxo en el registro parroquial del bautismo, no más.

Uno de los puntos principales es el AYUNO; conocido como Cuaresma. El ayuno está en todas las religiones antiguas de diferentes formas. Profetas del Antiguo Testamento acompañaban el ayuno con obras bondadosas.

El ayuno nos regresa al desierto, donde nos desnudamos de nuestro vestuario mundano; es decir, de las pasiones del alma y del cuerpo y de nuestras múltiples preocupaciones mundanas, para vestirnos del atavío de la gracia divina. La meta es crecer a la imagen de Cristo Dios, que creó todo bello.

Nuestra tradición cristiana oriental ortodoxa, es una tradición ascética y sobria (no gastadora), lo que no nos avergüenza sino enorgullece.

Es necesario al cristiano ayunar de sus placeres corporales, para que su corazón purificado por el ayuno, de nuevo se ilumine con la luz, de incomparable belleza, que es la gracia divina no creada. Esta luz nos trae la paz verdadera, que no es como la paz del mundo.

Muy queridos hermanos en Cristo. Intentemos ayunar con anhelo, cada uno según su capacidad de su salud, sin dañarnos por alguna exageración, compartiendo la bella oración de este período, practicando obras bondadosas y generosas.

Estamos viviendo en una civilización moderna de consumo, inclinado al fanatismo.

El ser humano es uno en su ser, es decir, en su alma y en su cuerpo. El ayuno no es un régimen de comida solamente, también es un ejercicio del alma por el camino de la oración, la bondad y la preparación para el encuentro con el Señor en cada Eucaristía.

San Basilio El Grande dice: "El ayuno es como el vuelo del águila, con dos alas; la oración y las obras bondadosas".

- El Señor ayunó y esto le permitió resistir las tentaciones del Diablo.
- El hombre en ayunas es destructor del maligno; es amante de Cristo.
- El bulímico, come para consumir.
- El hombre moderno no conoce el ayuno, el mundo para él es una presa.
- El hombre en ayunas no vive por la fruta del mundo, sino por la palabra del Señor.
- El Ayuno, es el testimonio del cristianismo para un mundo que aniquiló la unión del ser: Cuerpo y Espíritu.
- El Ayuno, muestra los límites entre lo lícito y lo no lícito.
- El Ayuno, nos dice que el cuerpo no es solamente hormonas y nervios.
- El Ayuno, nos dice que existe el prójimo y que debo ver su cara.
- El Ayuno, nos dice que hay que evitar varias cosas para santificarse y no porque sean malas.

El Ayuno, insiste sobre la imagen de Dios en el ser humano.



Arzobispado Ortodoxo de Chile www.chileortodoxo.cl
CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en "FACEBOOK"
CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917
Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile
PÁRROCO
Padre Georges Abed-Tel: +56 9 9543 2890 georgesabed@hotmail.com
Padre Cristián Sylva cristian.sylva@gmail.com



Boletín Pastoral N° 35-Domingo 31-07-2022

7° DOMINGO DE MATEO 7 eot.

Tropario (modo 6) Las fuerzas angelicales aparecieron sobre tu sepulcro, los guardias quedaron como muertos y en el sepulcro estaba María de pie, buscando tu cuerpo purísimo; despojaste al infierno sin ser probado por él. Encontraste a la Virgen concediendo la vida. Oh resucitado de entre los muertos, Señor gloria a ti.

أَنَّ الْقَوَاتِ الْمَلَائِكِيَّةَ ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ الْمُؤَقَّرِ. وَالْحَرَّاسَ صَارُوا كَالْأَمْوَاتِ.
وَمَرْيَمَ وَقَفَتْ عِنْدَ الْقَبْرِ طَالِبَةً جَسَدَكَ الطَّاهِرَ. فَسَبَّيْتَ الْجَحِيمَ وَلَمْ تُجْرَبْ مِنْهَا،
وَصَادَقْتَ الْبَيْتُولَ مَانِحاً الْحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ يَا رَبَّ الْمَجْدِ لَكَ.

Tropario del Santo Patrón modo 4 Ya que eres libertador de los cautivos, amparo de los pobres, médico de los enfermos y defensor de los reyes, oh gran mártir Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

BIMA ANNAKA LILM'ASURIN MUHARRIRON UA MU3TIQON. UA
LILFUQARA' UA LAMASAKIN 3ADIDON UA NASIRON. UA LILMARDA
TABIBON UA SHAFEN. UA 3ANIL MULUKI MUKAFIHON UA
MUHARIBON. AIUHAL 3AZIMU FI SHSHUHA'I GEORGIOSU LABISU

THAFAR TASHAFA3 ILA LMASIHIL ILAH AN IUJALISA NUFUSANA

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنْ الْمَلُوكِ
مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَدَاءِ جَاوِزِجِيوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرُ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ إِلَهَهُ أَنْ يَخْلَصَ نَفُوسَنَا.

Kontakión (MODO 7) Te transfiguraste, Oh Cristo Dios, en la montaña; y Tus discípulos contemplaron Tu Gloria, según ellos pudieron soportar. Para que cuando te vieran crucificado, recordaran que Tu Pasión fue voluntaria y proclamaran al mundo, que Tú eres verdaderamente el Resplandor del Padre.

تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَهُ فِي الْجَبَلِ. وَحَسَبَمَا وَسِعَ
تَلَامِيذُكَ شَاهَدُوا مَجْدَكَ. حَتَّى عِنْدَمَا يُعَايِنُونَكَ
مَصْلُوبًا يَفْطَنُوا أَنَّ الْأَمَكَ طَوْعًا بِإِخْتِيَارِكَ. وَيَكْرَهُوا
لِلْعَالَمِ أَنَّكَ أَنْتَ هُوَ بِالْحَقِيقَةِ شِعَاعُ الْآبِ.

SANTORAL
31/07 al 06/08/2022
31- S. J. Eudócimo.
AGOSTO
1- Procesión de la Santa y Vivificadora Cruz. Los 7 Macabeos y su madre Salomé y su maestro Eleazar. Comienzo del ayuno de la Madre de Dios.
2- Traslado del primer y S. M. Esteban.
3- S. J. Isaac, Dalmacio y Fausto.
4- Los 7 santos jóvenes de Efeso, Mártires.
5- S. M. Eusiano.
6- La Transfiguración de N. Señor Jesucristo.

EPÍSTOLA

Prokimenon: Salva ioh Señor! a tu pueblo y bendice a tu heredad. A ti Señor llamo, a ti Dios mío imploro.

Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los

Romanos (15: 1-7)

Hermanos: Nosotros que somos fuertes debemos soportar las flaquezas de los débiles, y no agradarnos a nosotros mismos. Cada uno de nosotros agrade a su prójimo en lo que es bueno, para edificación. Porque ni aun Cristo se agradó a sí mismo; antes bien, como está escrito: Los vituperios de los que te vituperaban, cayeron sobre mí. Porque las cosas que se escribieron antes, para nuestra enseñanza se escribieron, a fin de que por la paciencia y la consolación de las Escrituras, tengamos esperanza. Pero el Dios de la paciencia y de la consolación os dé entre vosotros un mismo sentir según Cristo Jesús, para que unánimes, a una voz, glorifiquéis al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo. Por tanto, recibíos los unos a los otros, como también Cristo nos recibió, para gloria de Dios.

EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (9:27-35)

En aquel tiempo, mientras Jesús pasando, le siguieron dos ciegos, gritando y diciendo: ¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David! Y llegado a la casa, vinieron a Él los ciegos; y Jesús les dijo: ¿Creéis que puedo hacer esto? Ellos dijeron: Sí, Señor. Entonces les tocó los ojos, diciendo: Conforme a vuestra fe os sea hecho. Y se abrieron los ojos. Jesús les ordenó severamente, diciendo: Cuidad que nadie lo sepa. Pero cuando salieron, divulgaron la fama de Él por toda aquella tierra. Salían ellos todavía, cuando le presentaron un mudo endemoniado. Y expulsado el demonio, el mudo habló; y las multitudes se maravillaban, y decían: Nunca se ha visto cosa semejante en Israel. Pero los fariseos decían: Por el príncipe de los demonios expulsa a los demonios. Recorría Jesús todas las ciudades y aldeas, enseñando en las sinagogas, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo.

الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس

الرسول الى أهل رومية

7-1:15

يا إخوة، يجب علينا نحن الأقوياء أن نحتمل وهن الضعفاء ولا نرضي أنفسنا. فليُرضِ كل واحد منا قريبه للخير لأجل البنیان، فإن المسيح لم يرضِ نفسه، ولكن كما كُتِب: تعبيرات معيريك وقعت علي، لأن كل ما كُتِب من قبل إنما كُتِب لتعليمنا ليكون لنا الرجاء بالصبر وبتعزيزة الكتب. وليُعطكم إله الصبر والتعزيزة ان تكونوا متفقي الآراء فيما بينكم بحسب المسيح يسوع، حتى انكم بنفس واحدة وفم واحد تمجدون الله ابا ربنا يسوع المسيح. من اجل ذلك فليتخذ بعضكم بعضا كما اتخذكم المسيح لمجد الله.

الانجيل

فصل شريف من بشارة القديس متى الانجيلي

البشير والتلميذ الطاهر 9: 27-35

في ذلك الزمان، فيما يسوع مجتاز، تبعه أعميان يصيحان ويقولان: ارحمنا يا ابن داود. فلما دخل البيت دنا اليه الأعميان، فقال لهما يسوع: هل تؤمنان اني أقدر ان أفعل ذلك؟ فقالا له: نعم يا رب. حينئذ لمس أعينهما قائلا: كما فليكن لكما. فانفتحت اعينهما. فانتهرهما يسوع قائلا: انظرا، لا يعلم أحد. فلما خرجا شهراه في تلك الأرض كلها. وبعد خروجهما قدموا اليه أخرس به شيطان. فلما أخرج الشيطان تكلم الأخرس. فتعجب الجموع قائلين: لم يظهر قط مثل هذا في اسرائيل. اما الفريسيون فقالوا: انه برئيس الشياطين يُخرج الشياطين. وكان يسوع يطوف المدن كلها والقرى، يعلم في مجامعهم ويكرز ببشارة الملكوت ويشفي كل مرض وكل ضعف في الشعب.